

November 8, 2011 Joint Election Early Voting Schedule

Horario para Votar Temprano en la Elección Conjunta del 8 de noviembre del 2011

Lịch Trình Bỏ Phiếu Sớm Cuộc Bầu Cử Kết Hợp Ngày 8 Tháng 11 Năm 2011

Constitutional Amendments, City of Houston, City of Baytown, City of Bellaire, Houston Community College, Alief Independent School District, Cypress-Fairbanks Independent School District, Houston Independent School District, Klein Independent School District, North Forest Independent School District, Pasadena Independent School District, Sheldon Independent School District, Spring Independent School District, Greenwood Utility District, Memorial Municipal Utility District, Creation Election of Harris County Emergency Services District No. 75

Enmiendas Constitucionales, Ciudad de Houston, Ciudad de Baytown, Ciudad de Bellaire, Sistema del Colegio Comunitario de Houston, Distrito Escolar Independiente de Alief, Distrito Escolar Independiente de Cypress-Fairbanks, Distrito Escolar Independiente de Houston, Distrito Escolar Independiente de Klein, Distrito Escolar Independiente de North Forest, Distrito Escolar Independiente de Pasadena, Distrito Escolar Independiente de Sheldon, Distrito Escolar Independiente de Spring, Distrito de Utilidades Greenwood, Distrito de Utilidades Municipales de Memorial, Eleccion sobre la Creación de Distrito de Servicios de Emergencia Numero 75

Những Tu Chính Hiến Pháp, Thành Phố Houston, Thành Phố Baytown, Thành Phố Bellaire, Đại Học Cộng Đồng Houston, Khu Học Chánh Alief, Khu Học Chánh Cypress-Fairbanks, Khu Học Chánh Houston, Khu Học Chánh Klein, Khu Học Chánh North Forest, Khu Học Chánh Pasadena, Khu Học Chánh Sheldon, Khu Học Chánh Spring, Khu Vực Tiện Ích Cộng Đồng (UD) của Greenwood, Khu Vực Tiện Ích Công Cộng (MUD) của Memorial, Phòng Khẩn Cấp của Quận Harris County số 75.

Early Voting Hours of Operation

October 24th - October 28th: 8:00 a.m. - 4:30 p.m.

October 29th: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

October 30th: 1:00 p.m. - 6:00 p.m.

October 31st - November 4th: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Horas de Funcionamiento

24 de octubre - 28 de octubre: 8:00 a.m - 4:30 p.m.

29 de octubre: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

30 de octubre: 1:00 p.m. - 6:00 p.m.

31 de octubre - 4 de noviembre: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

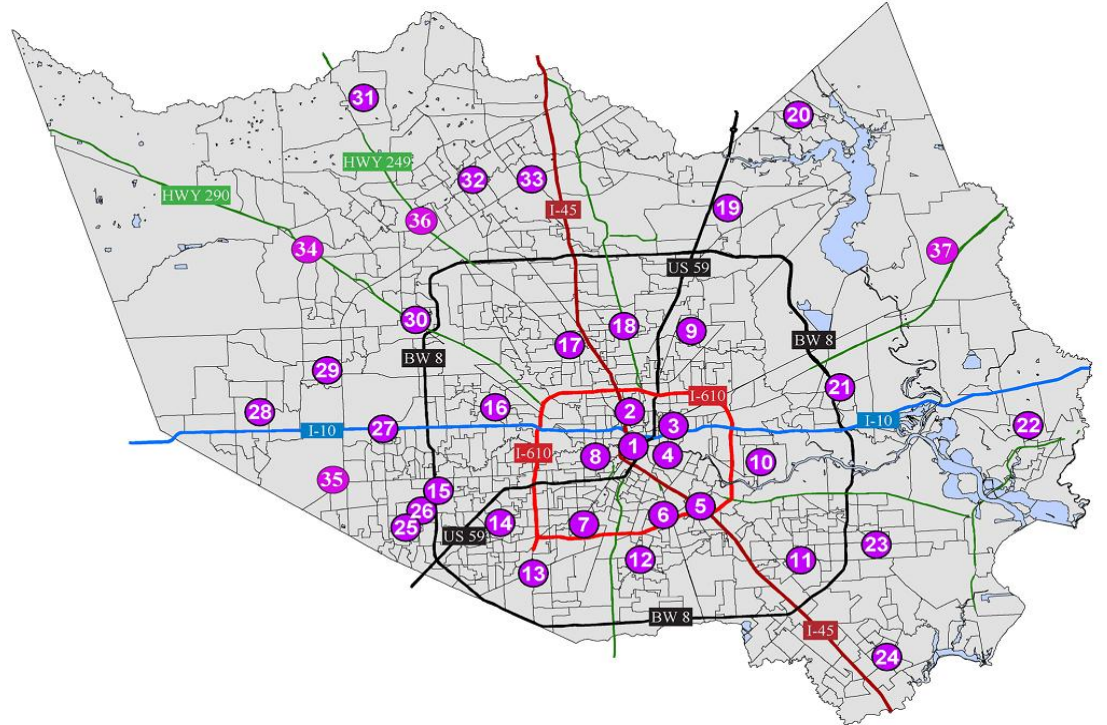
Giờ Mở Cửa Bỏ Phiếu Sớm

Ngày 24 Tháng 10 - Ngày 28 Tháng 10: 8:00 sáng - 4:30 chiều

Ngày 29 Tháng 10: 7:00 sáng - 7:00 tối

Ngày 30 Tháng 10: 1:00 chiều - 6:00 tối

Ngày 31 Tháng 10 - Ngày 4 Tháng 11: 7:00 sáng - 7:00 tối



Inside Loop 610 - Adentro del Autopista 610 - Trong Vòng Đai 610

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Main Office: | Harris County Administration Bldg.
1001 Preston, 1st Floor, 77002 |
| 2. Moody Park: | Moody Park Community Center
3725 Fulton, 77009 |
| 3. Kashmere: | Kashmere Multi-Service Center
4802 Lockwood Dr., 77026 |
| 4. Downtown-East: | Ripley House
4410 Navigation Blvd., 77011 |
| 5. Southeast Houston: | H.C.C.S. Southeast College, Learning Hub
6815 Rustic, Bldg. D, 77087 |
| 6. Palm Center: | Justice of the Peace/Constable Entry
5300 Griggs Road, 77021 |
| 7. Astrodome Area: | Fiesta Mart, Inc.
8130 Kirby Drive, 77054 |
| 8. Neartown: | Metropolitan Mutli-Service Center
1475 W. Gray, 77019 |

Outside Beltway 8 - Afuera de la carretera 8 - Ngoài Beltway 8

- | | |
|------------------------|--|
| 19. Humble: | Octavia Fields Branch Library
1503 South Houston Ave., Humble, 77338 |
| 20. Kingwood: | Kingwood Branch Library
4400 Bens View Lane, Kingwood, 77345 |
| 21. Wallisville Road: | North Channel Branch Library
15741 Wallisville Road, 77049 |
| 22. Baytown: | Baytown Community Center
2407 Market Street, Baytown, 77520 |
| 23. Pasadena: | Harris County Courthouse Annex #25
7330 Spencer Highway, Pasadena, 77505 |
| 24. Clear Lake: | Freeman Branch Library
16616 Diana Lane, 77062 |
| 25. Alief: | Henington-Alief Regional Library
7979 South Kirkwood, 77072 |
| 26. West Houston: | Lac Hong Square
6628 Wilcrest Dr., Ste. A, 77072 |
| 27. Far W. Houston: | Nottingham Park
926 Country Place Dr., 77079 |
| 28. Far West/Katy: | Franz Road Storefront
19818 Franz Road, Katy, 77449 |
| 29. Bear Creek: | Bear Creek Park Community Center
3055 Bear Creek Dr. at Patterson Rd., 77084 |
| 30. Jersey Village: | City of Jersey Village-City Hall
16327 Lakeview Drive, Jersey Village, 77040 |
| 31. Tomball: | Tomball Public Works Building
501 B James St., Tomball, 77375 |
| 32. Cypress Creek: | Champion Forest Baptist Church/ Multi-Purpose Bldg.
4840 Strack Road, 77069 |
| 33. Far North: | Ponderosa Fire Station No. 1
17061 Rolling Creek Drive, 77090 |
| 34. Cypress: | Cypress Top Park
26026 Hempstead Highway, Cypress, 77429 |
| 35. George Bush Park: | Glen Cheek Education Building
16002 Westheimer Parkway, 77082 |
| 36. Lone Star College: | University Park - Visitors Center
20515 State Hwy 249, 77070 |
| 37. Crosby: | Crosby ISD Administration Building
706 Runneburg Road, Crosby, 77532 |

Outside Loop 610 - Afuera del Autopista 610 - Ngoài Vòng Đai 610

- | | |
|-----------------------|--|
| 9. Northeast Houston: | Northeast Multi-Service Center
9720 Spaulding Bldg. #4, 77016 |
| 10. Galena Park: | Galena Park City Hall *
2000 Clinton, Galena Park, 77547 |
| 11. Hobby Area: | I.B.E.W. Hall #66
4345 Allen Genoa Road, Pasadena, 77504 |
| 12. Sunnyside: | Sunnyside Multi-Purpose Center
4605 Wilmington, 77051 |
| 13. S. Houston Area: | Greater Saint Matthew Baptist Church*
14919 S. Main, 77035 |
| 14. SW. Houston: | Bayland Park Community Center
6400 Bissonnet (near Hillcroft), 77074 |
| 15. Near West Side: | Tracy Gee Community Center
3599 Westcenter Drive, 77042
(One block East of Sam Houston Tollway) |
| 16. Spring Branch: | Trini Mendenhall Sosa Comm. Center
1414 Wirt Road, 77055 |
| 17. Acres Homes: | Acres Homes Multi-Service Center
6719 W. Montgomery Road, 77091 |
| 18. North: | Hardy Senior Center
11901 West Hardy Road, 77076 |

* Indicates Change in Location - Indica localidad cambiada - Đánh dấu sự thay đổi về địa điểm

For more information - Para mas información - Để biết thêm chi tiết: www.harrisvotes.com - 713.755.6965



STAN STANART

Harris County Clerk - Secretaria del Condado de Harris -
Giám Đốc Nha Hành Chánh Quận Harris
Recording the Major Events of Your Life